

40 Jahre Partnerschaft Bistum Trier – Bolivien

THOMAS GABRIEL

Misa de Solidaridad

**für Solo, 4stg. gem. Chor
und Instrumente**

**Deutscher Text:
Johannes Stein und Bruno Sonnen**



EDITION 1852

Vorwort

Die "Misa Boliviana" ist eine Auftragskomposition für das Bistum Trier. Im Jahr 2000 feiert das Bistum seine 40jährige Partnerschaft mit Bolivien. Die Messe wird vom Bistumsjugendchor St. Thomas uraufgeführt, dem ich diese Messe auch widme.

Die Komposition versucht, die bolivianische und europäische Musik zu einer gemeinsamen Sprache werden zu lassen. Die Chorsätze in dieser Sammlung sind nur mit Akkordsymbolen, Metronomangaben und einem Instrumentalpart versehen. Damit soll die Besetzung der Begleitung variabel gehalten werden.

Ideal wären Charangos, Pan-Flöten und Trommeln als zusätzliche Instrumente. Sicherlich kann man die Pan-Flöten auch gut durch Block- oder Querflöten ersetzen, die Charangos durch Gitarren. Die Trommeln sollte man nicht durch ein drum-set ersetzen, da dieses der Musik nicht gerecht werden kann.

Diese Messe soll eine Gemeindemesse sein. Deshalb wird zu dieser Ausgabe noch ein Liedblatt erstellt (Edition 1852/01). Der Wechsel zwischen V- und A-Teilen kann vielfältig genutzt werden:

Chor/Gemeinde, linke Seite/rechte Seite, Vorsänger/Chor+Gemeinde usw.

Ich wünsche einen instrumental und vokal kreativen Umgang mit der Musik, der jeweiligen Gemeindesituation entsprechend.

Seligenstadt, im März 2000

Thomas Gabriel

Misa Boliviana

1. Zum Einzug

Vor- und Zwischenspiel

$\text{♩} = 160$

Thomas Gabriel 2000

Instr.

6

11

Em Hm Em Em Hm Em A

Em A Em C G

C G Am H Am H

17 *Strophen*

1. Stra - Ben hier und da, Stra - Ben durch Wüs - te und Wald. Stra - Ben mit Staub und As -

2. Häu - ser hier und da, Häu - ser aus Stroh und aus Stein, Häu - ser aus Lie - be und

3. Men - schen hier und da, Men - schen in Nor - den und Süd. Men - schen ganz arm und ganz

Em Hm Em A Em C

22

22

1. phalt, Stra - Ben krumm und und grad. Stra - Ben ver - bin - den uns:

2. Leid, Häu - ser, groß und und klein. Kommt her aus eu - rem Haus,

3. reich, Men - schen jung und alt. Schaut euch doch ins Ge - sicht,

G Am H C D Em

27 *Refrain*

1-3. Macht euch auf den Weg! Ju - belt un - serm Gott, dan - ket dem Herrn!

A C D Am D Em D Em

folgt Zwischenspiel

Fine

Text: Johannes Stein. © Strube Verlag, München-Berlin

2. Señor, ten piedad / Herr, erbarme dich

Vorspiel $\text{J} = 190$

Instr.

1. Se - ñor _____ Se -
 2. Cris - to _____ ten pie - dad de no - so - tros, Cris -
 3. Señ - or _____ Señ -

Em Hm Em Hm Em Hm Em Hm Em Hm Em A

9

1. ñor _____ Herr,
 2. to _____ ten pie - dad de no - so - tros. Christ,
 3. or _____ Herr, er - bar me dich un - ser, erbarm dich

Em Hm Em A D Am⁷ D

16

un - ser. 1. Herr, Se - ñor _____
 2. Christ, er - bar - me dich un - ser, erbarm dich un - ser. Cris - to _____
 3. Herr, Señ - or _____

Am⁷ D Am⁷ D A Em

22

_____ ten pie - dad de no - so - tros. 1. Se - ñor _____
 _____ ten pie - dad de no - so - tros. 2. Cris - to _____
 _____ 3. Señ - or _____

Hm Em A Em Hm Em A

Fine

29 **V**

1. Land und Was-ser, Bo-den und Feld hast du ge - ge-ben in uns-re Hand.
 2. Milch und Ho-nig, Wei-zen und Mais hast du ge - ge-ben in uns-re Hand.
 3. Erz und Koh-len, Sil-ber und Gold hast du ge - ge-ben in uns-re Hand.

Em G D Em Em G Am H

37 **D.C. al Fine**

1. Doch die ei-nen ha-ben viel, und die an-der-n ha-ben nichts, au-ßer Ar-beit und Müh'.
 2. Doch die ei-nen ha-ben viel, und die an-der-n ha-ben nichts, au-ßer Hun-ger und Drust.
 3. Doch die ei-nen ha-ben viel, und die an-der-n ha-ben nichts, au-ßer Kum-mer und Not.

Em D Em Am D G Am H⁷

3. Gloria a Dios

Vorspiel $\text{♩} = 160$

Instr.

Em D Em H

5

1.-3. Glo - ri - a a Dios en el cie - lo, Eh - re sei Gott in der

Em D Em D⁴ 3 G Am

11

Hö - he. Y en la tier-ra paz, Frie - de auf Er - den,

H H⁴ 3 Em D G D G

17 Fine

a los hom - bres que a - ma el Señ - or, den Men - schen sei - ne Gna - de.

Em H Em D Am D⁴ 3

21

1. Eh - re sei dem Herrn, der die Welt ins Le - ben rief.
 2. Frie - den sei der Welt, und den Men - schen ü - ber - all.
 3. Eh - re sei dem Gott, der uns liebt und uns be - freit.

Am D⁷ G^{maj7} C^{maj7} F^{#0} H Em A^{9b}

29

1. Eh - re nicht den Herrn, - die den Tod ver - kau - fen wol - len.
 2. Eh - re nicht den Herrn, die Ge - rech - tig - keit nicht wol - len.
 3. Eh - re nicht den Herrn, die uns knech - ten und miss - tra - u - en.

dm⁷ G⁷ G^{maj7} B^bmaj⁷ E

33 D.C. al Fine

1. Eh - re sei dem Gott, der die Welt ins Le - ben rief.
 2. Frie - den sei der Welt, al - len Men - schen ü - ber - all.
 3. Eh - re sei dem Gott, der uns liebt und uns be - freit.

Am⁷ D⁷ G^{maj7} C^{maj7} F^{#0} H C⁷ H

4. Wir glauben und vertrauen (Credo)

Vorspiel

Instr. $\text{J} = 75$ Em D G Am H Em

5

Wir glau - ben und ver - trau - en, 1. dass du die Welt er - schufst. Wir
2. dass du die Welt be - freist.
3. dass du die Welt be - lebst.

H Em D G C H Em H

9

glau - ben und ver - trau - en, 1. dass du uns da - zu rufst: die
2. dass du den Weg uns weist, Ge -
3. dass du uns stets er - hebst, aus

Em D G C Am H

13

1. Er - de zu hü - ten, zu hei - len, zu be - bau'n, Wir
2. rech - tig - keit und Frie - den für al - le hier zu bau'n.
3. Tie - fen auf - zu ste - hen, in al - le Welt zu geh'n.

C G Am H

17

1-3. glau - ben und ver - trau - en, wir glau - ben und ver - trau'n.

Em D G C H

5. Santo

$\text{♩} = 180$

Solo

San - to, san - to, san - to es el Se - ñor.

Chor

San - to, san - to,

G Am D G D G Am D

7

Dios del u - ni - ver - so, dios del

san - to es el Se - ñor, dios del u - ni - ver - so,

G D C D G C D G

13

u - ni - ver - so.

dios del u - ni - ver - so.

C H Em Am

18

Lle - nos es - tan el cie - lo y la tier - ra de tu glo - ria.

Em H Em H

22

Lle-nos es-tan el cie-lo, y la tie-rra de tu glo-ria.

Em H Em H

26

Lle-nos es-tan el cie-lo, y la tie-rra de tu glo-ria. Ho-

Em Em H

30

san-na, ho-san-na en el cie-lo. Ho-san-na, ho-

Em Am D G D G Am D

36

San-to, san-to es el Se-ñor, san-na en el cie-lo. San-to, san-to es el Se-

G D C D G C D

41

san - to, san - to es el Se - ñor,

ñor. San - to, san - to es el Se - ñor.

G C H Em Am H C C# D

47

ho - san - na en las al - tu - ras, ho -

Ho - san - na en las al - tu - ras,

C D G C D G

51

san - na en las al - tu - ras.

ho - san - na en las al - tu - ras, en las al - tu - ras.

C H Em Am D G D G

56

Instr.

Em D Em D Em D Em

Ben - di - to el que vie - ne en

mit Rhythmus

G D G D G D G D G D Em

nom - bre del Se - ñor, ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se -

C D G D G D Em C

ñor.

Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre de Se - ñor, ben -

H D G D Em C D G D

di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho - san -

G D Em Am H Em

na, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na, ho - san - na en el

Am D G D G Am D G

91

San - to, san - to es el Se - ñor, san - to,
cie - lo. San - to, san - to es el Se - ñor,

D C D G C D G

96

san - to es el Se - ñor, San - to, san - to es el Se - ñor.

C H Em Am H C C# D

101

ho - san - na en las al - tu - ras, ho -
Ho - san - na en las al - tu - ras,

C D G C D G

105

san - na en las al - tu - ras.
ho - san - na en las al - tu - ras, en las al - tu - ras.

C H Em Am D G D G

6. Padre nuestro / Vater unser

♩ = 120

Em G C H Em G

Pa - dre nues - tro, que es - tas en el cie - lo, Va - ter un - ser,

5 C H G Em C H

der du bist in dem Him-mel. Sanc - ti - fi - ca - do se - a tu nom - bre,

9 G Em C H Em C D G

ge - hei - ligt wer - de dein Na - me. Ven - ga a no - so - tros tu rei - no,

13 Em C D G Am H Em H

dein Reich kom - me. Ma - ra - nah ta ha - ga - se tu vo - lun - tad

18 Em D G C D G Em H

en la tie - rra co - mo en el cie - lo, dein Wil - le ge -

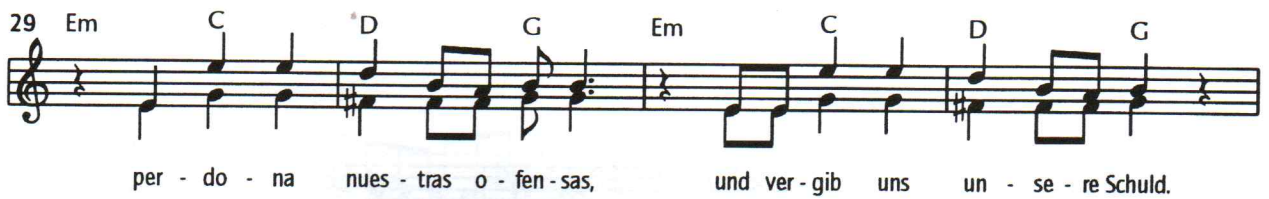
22 Em D G C D G Em G

sche - he wie im Him - mel so auch auf Er - den. Da - nos hoy nues - tro

26 C H Em G C H

pan de ca - da di - a, un - ser täg - li - ches Brot, Herr, gib uns heu - te,

29 Em C [#]D G Em C D G



per - do - na nues - tras o - fen - sas, und ver - gib uns un - se - re Schuld.

33 C Am H Em H Em H



Ma - ra - nah - ta co - mo tam - bien no - so - tros per - do - na - mos,

37 Em D G C D Em H Em H



a los que nos o - fen - den, wie auch wir, wir ver - ge - ben

41 Em D G C D G Em Am H



un - sern Schul - di - gern. No nos de - jes ca - er en la ten - ta - cion,

45 G Em Am H Em C D G Em C



und füh - re uns nicht in Ver - su - chung, y li - bra - nos del mal, son - dern er - lö - se

50 D G C Am H C D



uns von dem Bö - sen, Ma - ra - nah - ta. Tuy - o es el rei - no -
Denn dein ist das Reich und die

54 G Em C D Em



tuy - o el po - der - y la glo - ri - a - por siem - pre, Se - ñor.
Kraft - und die Herr - lich - keit in E - wig - keit, A - men, A - men.

7. Cordero del Dios I+III

Vor- und Zwischenspiel

♩ = 145

Instr.

Instr.-bass

Dm Gm Dm Gm C F Dm Gm Dm Gm Gm A

5

Cor - de - ro del dios_ que qui - tas, al pe - ca - do_ del mun - do, cor -

Am Gm C F^{sus} Cm/B^b D A⁰ D G^{sus} B^{b7}

9

de - ro del dios_ que qui - tas el pe - ca - do del mun - do.

E^b Dm E⁷ A

13

Ten pie - dad_ de no - so - tros ten pie - dad_ de no - so - tros.

D F#m G A^{sus} 3 Hm G Hm⁷ D A^{sus'} D

Fine

8. Cordero del Dios II

Zwischenspiel

♩ = 145

Instr.

Instr.-
bass

Dm Gm Dm Gm C F Dm Gm Dm Gm Gm A

6

Solo (Männer)

(8) Cor - de - ro del dios_ que qui - tas el pe - ca - do_ del mun-do. Cor -

Uh_

Uh_

Dm Gm C F Cm D Gm Bb⁷

10

(8) de - ro del dios_ que qui - tas el pe - ca - do del mun - do.

Uh_

E_b Dm E A

14

D.C. Cordero I al Fine

A: ten pie - dad_ de no - so - tros ten pie - dad_ de no - so - tros_

D A G A⁴ 3 Hm G Hm D A⁴ 3 D

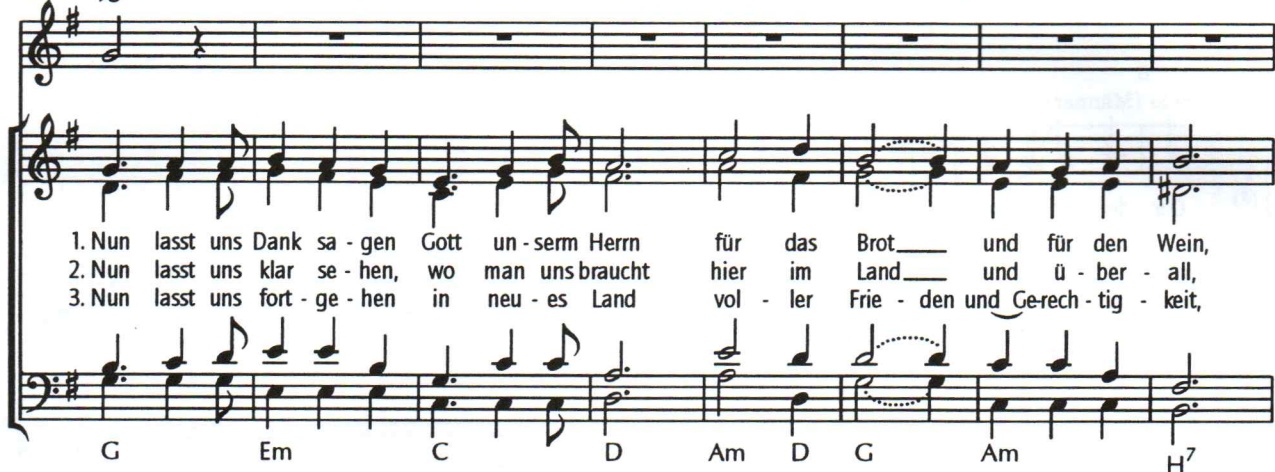
9. Dankhymnus

♩ = 155

Vorspiel

Instr. 

9



1. Nun lasst uns Dank sa - gen Gott un - sern Herrn für das Brot und für den Wein,
 2. Nun lasst uns klar se - hen, wo man uns braucht hier im Land und ü - ber - all,
 3. Nun lasst uns fort - ge - hen in neu - es Land vol - ler Frie - den und Gerech - tig - keit,

17

Zwischenspiel



1. für das Wort aus sei - nem Mund, für Ge - schwis - ter nah und fern, nah und fern.
 2. auf den Stra - ßen die - ser Stadt, in den Häu - sern groß und klein, groß und klein.
 3. oh - ne Trä - nen, oh - ne Leid, vol - ler Lie - be nah und fern, nah und fern.

27



Dal 